

implemented in the article. In particular their origin and ways of borrowing were traced, the semantics and word-formative structure in the different periods of the Ukrainian language development were determined, the stylistic function and peculiarities of use were found out.

Thus, by studying the semantics and structure of compound adjectives with the first part *blaho-* one can say that they formed a special group of derivatives that performed an important contextually ideological function. The first derivatives of such structure appeared as a result of borrowing from the Old Slavic language, where, in turn, they were the Greek calques. Later, the new adjectives after the fashion of the Greek models have been formed on their own verbal base became ingrained in the Old Ukrainian language vocabulary. The form of their first part *blaho-* hasn't changed. Such words can be called "word formulas". At the same time, the semantics expansion of the adjective *благий* and the noun *благо* took place that enabled to expand the motivational base by involving verbs and nouns. Two main word-building models were formed: 1) adjective + noun + suffix; 2) adverb + adjective. The first component of all composites of such structure had exclusively positive semantics, preserved the old Church Slavonic meaning of an adjective *благий*.

Most of the composites with the first component *blaho-* were found in the monuments of the 11–13th centuries which is primarily due to the religiosity of the entire culture of that time. Much less of such composites were found in the old Ukrainian (Ruthenian) days while their almost complete absence can be stated in modern Ukrainian literary language. This phenomenon is quite motivated. The analyzed composites being initially the book elements were alien to the living folk language, therefore they did not "assimilate" to it.

Keywords: compound adjectives, composites, Church Slavonic words, *blaho*, word-building model, word-building semantics.

Мовна мозаїка

НЕ ПИШИТЬ ТЕКСТ ПІД ДИКТОВКУ

У шкільних підручниках та навчальних посібниках можна прочитати завдання: *Запишіть текст під диктовку вчителя*. Дехто з авторів замінив *під диктовку* на *під диктування*. Проте обидві прикметниково-іменникові форми тут не прийнятні, бо в українській мові вони набули негативного стилістичного забарвлення, пов'язаного з вираженням несамотійності дій, вчинків, чийогось впливу, наказу або навіть диктату, пор.: *Новий Трудовий кодекс написали під диктовку олігархів* (Главком, 21.07.2010); *Підлітки... ресструються в соціальних мережах і під диктовку незнайомиців беззаперечно виконують «травматичні» завдання...* (Телеканал «2 + 2»); [Підозрюваний:] *Мої свідчення дано під тиском і під диктування* (БукІнфо, 01.04.2015).

Завдання в підручниках і навчальних посібниках не матимуть такого забарвлення, якщо їх сформулювати так: *Запишіть продиктований текст* або *Запишіть текст, який продиктує вчитель*.

Катерина Городенська